

EGITARAUA



ERMUKO JAIK

FIESTAS DE ERMUA

SANTIAGOS'91

SANTIAGOS'91

FIESTAS DE ERMUA

ERMUKO JAIK



PROGRAMA



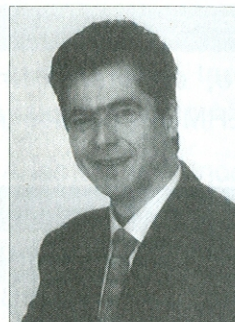
**En Fiestas, pásatelo bien,
pero no te pases.**

Servicio Municipal de Prevención de Drogo dependencias

Portada

GERARDO LOPEZ QUINTAS
Primer premio del Concurso de
Carteles Santiago '91

Fotos: OSTARKU



Por primera vez me dirijo a vosotros para presentaros las Fiestas de Santiagos. Ocasión esta de saludaros que me es muy grata. Como cada año, es este un acontecimiento capaz de aunar los esfuerzos de todos para conseguir que, progresivamente, las Fiestas sean más completas y despierten, no sólo nuestro interés sino también el de muchos de los habitantes de los municipios vecinos.

Como Alcalde vuestro no puedo por menos que sentirme satisfecho al comprobar la amplia colaboración y participación que se producen con este motivo. Ello hace que se renueve y refuerce mi compromiso de construir un Ayuntamiento más abierto, que posibilite que esta circunstancia sea común al quehacer cotidiano.

Quiero aprovechar la oportunidad que me brinda el programa para agradecer a los colectivos y cuadrillas de la Villa su colaboración entusiasta, que, sin duda, se extenderá al momento de la celebración de las distintas actividades.

Por último, quiero desearos a todos que disfrutéis plenamente de estos Santiagos, que sean la mejor entrada a vuestras merecidas vacaciones y que mantengáis el espíritu de una diversión sana.

Y no es necesario que me despida pues estoy seguro de poder saludaros personalmente en los muchos actos que tendremos la oportunidad de compartir a lo largo y ancho de las Fiestas.

EL ALCALDE
Carlos Totorica Jzaguirre

DIA 12, VIERNES

☞ A las 10,30 de la noche, en Cardenal Orbe, concierto final correspondiente al V TROFEO DE ROCK 'VILLA DE ERMUA', con los tres grupos finalistas.

DIA 13, SABADO

☞ A las 4,30 de la tarde, en el Frontón ARITZMENDI, tendrán lugar los partidos correspondientes a las finales de pelota del 'CUENCA DEL DEBA'.

☞ A las 7 de la tarde, en Cardenal Orbe, se celebrará el alarde de danzas con los grupos BRINKADEIRA de La Coruña y GRUPO XOVEN del Centro Gallego de la localidad.

DIA 14, DOMINGO

☞ De 2 a las 7 de la tarde, tendrá lugar el XVII TROFEO VILLA DE ERMUA de pesca de mar, en el Morro de Ondarroa, organizado por el Colectivo de Caza y Pesca 'LA VERDAD'.

DIA 15, LUNES

☞ A las 7 de la tarde, darán comienzo, en Cardenal Orbe, los tradicionales juegos entre Txarangas formadas por jóvenes de la Villa, con los concursos de BARRUS y SOKATIRA.

DIA 16, MARTES

☞ A las 7 de la tarde, continuarán las competiciones entre Txarangas, con las pruebas de PATINES y CROSS. Se celebrarán igualmente en Cardenal Orbe.

DIA 17, MIERCOLES

☞ A las 7 de la tarde, en Cardenal Orbe, seguirán los juegos de Txarangas, esta vez en las modalidades de JUEGO DE LA PESETA, PEPINILLO y GLOBOS.

DIA 18, JUEVES

☞ A las 10 de la mañana, en Cardenal Orbe, se celebrará el II CONCURSO INFANTIL DE PINTURA AL AIRE LIBRE, organizado por la ASOCIACION DE COMERCIANTES de Ermua.

☞ A las 7 de la tarde, las Txarangas seguirán desarrollando sus actividades de juegos, con las pruebas de SACO, PECADO ORIGINAL y CUBOS.

DIA 19, VIERNES

☞ A las 7 de la tarde, en Cardenal Orbe, tendrá lugar la exhibición de danzas del grupo ARKAITZ de Ermua.

☞ A las 10 de la noche, en Cardenal Orbe, los dantzaris pertenecientes al grupo Txindurri, ofrecerán al público un alarde de danzas.

DIA 20, SABADO

☞ A partir de las 10 de la mañana y durante todo el día, se celebrará en las canchas de Ongarai el campeonato de futbito correspondiente a los juegos entre Txarangas.

☞ A las 5,30 de la tarde tendrá lugar, en la calle La Villa, la salida de una prueba ciclista en la que participarán corredores de la categoría juvenil.

☞ A las 10,30 de la noche, en el fronton Aritzmendi, se ofrecerá un Concierto rock con los grupos JULIO KAGETA y SINIESTRO TOTAL.

DIA 21, DOMINGO

☞ A las 8 de la mañana, en la Presa de Aixola, dará comienzo el concurso local infantil de pesca.

☞ A las 10,30 de la mañana, tendrá lugar una prueba ciclista que contará con la participación de todas las escuelas del Duranguesado. La salida y la llegada serán en la calle Diputación.

☞ A partir de las 11 de la mañana, se celebrará en Cardenal Orbe la final del concurso de ajedrez así como las partidas simultáneas.

☞ A la 1 de la tarde, en la Parroquia Santiago Apostol, se celebrará un concierto a cargo de dos Corales participantes en el Festival de Vitoria-Gasteiz 'EUROPA-CANTA'. El acto comenzará con la participación del Coro de Voces Blancas L'ES QUITX de Barcelona que interpretará la misa cantada, ofreciendo un miniconcierto posteriormente. A continuación, el coro 'ANTIFONIA CLUJ' de Rumanía ofrecerá un concierto.

☞ A las 6 de la tarde, tendrá lugar el festival de danzas folklóricas, en Cardenal Orbe. Los grupos participantes serán: GRUPO XOVEN, del Centro Gallego de Ermua; Grupo de Sevillanas EL ROCIO, de Ermua; Grupo FARALAES, de Eibar; Grupo del CENTRO EXTREMEÑO, de Vitoria; LORA BARRI DANTZA TALDEA, de Portugalete; y Grupo CONDESTABLE DE CASTILLA, de Burgos.

DIA 22, LUNES DIA DEL NINO

☛ A las 10 de la mañana, tendrá lugar un PASACALLES, con la actuación de cabezudos y animación de cohetes, en Cardenal Orbe.

☛ A las 10,30 de la mañana, se abrirá el taller infantil de tiza. Seguidamente se iniciará un rallye cultural por diferentes puntos de la Villa.

☛ A las 4 de la tarde, en San Pelayo, se ofrecerán poneys y suelta de vaquillas.

☛ A las 5 de la tarde, en Cardenal Orbe, se procederá a la tradicional carrera de Cintas. Asimismo, miembros de las txarangas pintarán y disfrazarán a los niños que lo deseen.

☛ A las 6 de la tarde, en Cardenal Orbe, se ofrecerá a nuestros niños una gran chocolatada.

☛ A las 6,30 de la tarde, en Cardenal Orbe, el Taller Municipal de Teatro nos deleitará con su más reciente creación: 'RESCATE EN EL PAIS DE LOS COLORES' de Ricardo Combi.

☛ Toda la jornada estará amenizada por disc-jockeys.

☛ De 10,30 a las 12,30 de la noche, en Cardenal Orbe, el grupo Artarrai de Ermua ofrecerá una sesión de diapositivas de montaña, recopilación de las sucesivas actividades que ha realizado el grupo en los últimos años.

DIA 23, MARTES

☛ A las 5 de la tarde, en Zeharkale, tendrá lugar la llegada de la 5ª etapa en línea de la BIRA CICLISTA.

☛ A las 7 de la tarde, en Cardenal Orbe, el grupo GURE AMETSA ofrecerá una exhibición de danzas.

☛ A las 9,30 de la noche, en Cardenal Orbe, el grupo de danza moderna del fronton Aritzemendi, presentará un montaje coreográfico a modo de exhibición.

☛ A las 10 de la noche, se reanudarán los juegos entre Txarangas con el famoso concurso de PLAY-BACK, que contará con importantes "novedades". Se desarrollará en Cardenal Orbe.



DIA 24, MIERCOLES

☛ A la 1,30 de la tarde, en Cardenal Orbe, se dará la salida a la 6ª etapa de la BIRA ciclista.

☛ A las 7 de la tarde, en Cardenal Orbe, tendrá lugar la presentación oficial de las txarangas, que se verá animada por la Fanfarria TXALAPARTA.

☛ A las 9 de la noche, en Cardenal Orbe, se celebrará la primera verbena con la intervención de la orquesta LINEA CONTINUA. La verbena finalizará a las 3,30 de la madrugada.

☛ A la 1 de la madrugada, en las terrazas de Valerio, actuarán los grupos locales de rock: METRALLA, TODOS AL SUELO y CRISBAN.

DIA 25, JUEVES **DIA DEL DEPORTE RURAL**

☞ A las 5 de la madrugada, en Cardenal Orbe, dos horas más de música para quienes continúan de GAUPASA, a cargo de la orquesta LINEA CONTINUA.

☞ A las 7 de la mañana, en Cardenal Orbe, dará comienzo la prueba de BARRUS.

☞ A las 7,45 de la mañana, DIANA por las calles de la Villa a cargo de los miembros del grupo Txindurri.

☞ A las 8 de la mañana, en la Plaza de Toros de Okin-Zuri se celebrará una suelta y encierro de vaquillas.

☞ A partir de las 9,30 de la mañana y hasta las 6 de la tarde, en el Campo de Fútbol de Betiondo, se desarrollarán las pruebas de tirada de columbaire.

☞ De 9,30 de la mañana a 1,30 de la tarde, en la Bolera de San Pelayo, tendrá lugar el concurso de bolos TROFEO SANTIAGOS 91, organizado por la Peña Bolística Montañesa.

☞ A las 11 de la mañana, con salida desde el Centro Gallego, se celebrará un pasacalles amenizado por los gaiteros del GRUPO XOVEN.

☞ A las 12 del mediodía, en Cardenal Orbe, exhibición de deporte rural con levantamiento de piedra a cargo de GOENATXO, ZELAI, ZERALUZE I, PATO I y PATO II., y competición de AIZKOLARIS con la participación de ATUTXA y PUJANA contra LARREA y ARETA.

☞ A las 5,30 de la tarde, en el frontón Aritzmendi se celebrarán dos partidos de pelota en categoría profesional.

☞ A las 6 de la tarde, en la Plaza de Toros de Okin-Zuri, dará comienzo la novillada organizada por la Peña Taurina Rui Bento Vasques. Intervendrán: PAQUITO CERVANTES, de Alicante, FRANCISCO JAVIER CHACON, de Vitoria, y OSCAR LOPEZ, de Ermua.

☞ A las 8 de la tarde, en Cardenal Orbe, tendrá lugar el LARRAINDANTZA o BAILE DE LA ERA con libre participación.

☞ A las 9 de la tarde, en Cardenal Orbe, se celebrará la segunda verbena

amenizada por la orquesta BONANZA, hasta las 3,30 de la madrugada.

☞ A la 1 de la madrugada, en las terrazas de Valerio, concierto de rock a cargo de los grupos locales: SAIZULO, SASTADA y KALLE-12.

DIA 26, VIERNES **DIA DEL JUBILADO**

☞ A las 5 de la madrugada, en Cardenal Orbe, podremos disfrutar de la segunda GAUPASA a cargo de la orquesta BONANZA.

☞ A las 7 de la mañana, en Cardenal Orbe, continuarán las pruebas de BARRUS.

☞ A las 7,45 de la mañana, se celebrará la 2ª Diana por las calles de la Villa, a cargo del grupo TXINDURRI.

☞ A las 8 de la mañana, en la Plaza de Toros de Okin-Zuri, se celebrará la 2ª suelta y encierro de vaquillas.

☞ A las 12,30 del mediodía, en Cardenal Orbe, concentración de los grupos de danza locales: GURE AMETSA, GRUPO XOVEN, ARKAITZ y TXINDURRI.

☞ A la 1 de la tarde, entrega de premios de los distintos campeonatos realizados en el Hogar del Jubilado.

☞ A la 1,30 de la tarde, se ofrecerá un lunch para todos los jubilados de nuestra Villa, amenizado por una orquesta que continuará su actuación en el transcurso de la tarde.

☞ A las 6 de la tarde, en la Plaza de Toros de Okin-Zuri, dará comienzo un festival taurino a la portuguesa, con toros de Fernando Gorricho, de Mutriku para el novillero local OSCAR LOPEZ ARROYO.

☞ A las 5,30 de la tarde, en el frontón Aritzmendi, se celebrarán dos partidos de pelota, uno de ellos en la categoría de aficionados de 1ª y otro en categoría profesional.

☞ A las 8 de la tarde, en Cardenal Orbe, tendrá lugar el LARRAINDANTZA o BAILE DE LA ERA con libre participación.

☞ A las 9 de la tarde, en Cardenal Orbe, 3ª verbena con la actuación de la Orquesta INGUMA, que finalizará a las 3,30 de la madrugada.

DÍA 27, SABADO DÍA DEL ZEZEN

☞ A las 5 de la madrugada, en Cardenal Orbe, se celebrará la última gaupasa, a cargo de la Orquesta INGUMA.

☞ A las 7 de la mañana, en Cardenal Orbe, finalizará la competición de BARRUS.

☞ A las 8 de la mañana, en la Plaza de Toros de Okin-Zuri se celebrará la última suelta y encierro de vaquillas.

☞ Durante toda la jornada se contará con la animación en las calles a cargo de Trikitilaris.

☞ De 10 a 11 de la mañana, en San Pelayo, se procederá al habitual



reparto de sardinas (ofrecidas por el Excmo. Ayuntamiento) y de arroz (por gentileza de la asociación de Comerciantes de Ermua). Desde ese momento, comenzarán los tradicionales concursos de paellas, tortillas y postres.

☞ De 10 de la mañana a 1 de la tarde, en la Bolera de San Pelayo, se disputará el XIII MEMORIAL 'TOMAS FERNANDEZ' de Bolo Palma.

☞ A las 2 de la tarde se producirá la degustación de los platos presentados a concurso, seguida de la tradicional comida popular.

☞ A las 4 de la tarde, se procederá al fallo del concurso gastronómico.

☞ A las 4,30 de la tarde, AURRESKU popular y CONCURSO DE JOTAS, en Cardenal Orbe.

☞ A las 6 de la tarde, en la Plaza de Toros de Okin-Zuri, dará comienzo un segundo festival organizado por la Peña Taurina Rui Bento Vasques. Intervendrán: EL GRAN PILOTO, ANTONIO 'CORAZON DE EXTREMADURA', CHANGA 'DE URDIÑAK', GAIZKA y un miembro de la cuadrilla Zeharkalea.

☞ A las 7 de la tarde, se efectuará un pasacalles por el centro de la Villa animado por la fanfarria SOROAK.

☞ A las 7,30 de la tarde, en el Frontón de Cardenal Orbe, partido de pelota-gran desafío en dos partidos: Pelete contra Karmani y Reyes contra Langa.

☞ A las 8 de la tarde, en Cardenal Orbe, tendrá lugar el LARRAINDANTZA o BAILE DE LA ERA con participación libre.

☞ A las 9 de la tarde, en Cardenal Orbe, se realizará la última verbena, a cargo de la orquesta EQUUS.

☞ A las 11,30 de la noche, en Cardenal Orbe concentración de Txarangas con pasacalles hasta San Pelayo.

☞ A las 12 de la noche, en el Campo de Fútbol de San Pelayo, se celebrarán los fuegos artificiales, seguidos del pasacalles de vuelta a Cardenal Orbe donde se cantará el AGUR JAUNAK y chupinazo de despedida.

☞ A las 3,30 de la madrugada, Fin de la Verbena y de las FIESTAS.

- 1 BOLERA
- 2 FRONTON ARITZMENDI
- 3 CAMPO FUTBOL SAN PELAYO
- 4 CAMPA SAN PELAYO
- 5 CAMPO FUTBOL BETIONDO
- 6 ZEHARKALE
- 7 C/ DIPUTACION
- 8 C/ LA VILLA
- 9 PLAZA CARDENAL ORBE
- 10 TERRAZAS DE VALERIO
- 11 RECORRIDO ENCIERROS
- 12 BARRACAS
- 13 PLAZA DE TOROS
- 14 ANTIGUA ESCOMBRERA
- 15 COLEGIO ONGARAI
- 16 IGLESIA PARROQUIAL SANTIAGO

PLANO DE SITUACION DE LOS ACTOS FESTIVOS



LARUNBATA, 27 ZEZEN EGUNA

☞ Goizeko 5-etan, Plazan "Inguma" orkestaren eskutik, AZKEN GAUPASA DANTZALDIA, izango da.

☞ Goizeko 7-etan, Cardenal Orbeko pilotalekuan, BARRUS lehiaketari amaiera emango zaio.

☞ Goizeko 8-etan, AZKEN ENTZERRUA eta BEHITXOAK izango dira Okin-zuriko zezen plazan.

☞ Egun osoan zehar, TRIKITIELARIEn bidez KALE ANIMAZIOA izango da.

☞ Goizeko 10-etatik 11-etara bitartean, San Pelaixon, ohizkoa den SARDINA eta ARROZ BANAKETA egingo da. Lehena Udal Gorenaren



eskutik, eta bigarrena, Merkatarikartearen eskeintza hain zuzen. Barmaketa bukatuz gero PAELLA, TORTILLA eta POATREEN ohizko Txapelketari hasiera emango zaio.

☞ Goizeko 10-etatik eguerdiko 1-etara biartean, San Pelaixoko bolatokia, XIII. TOMAS FERNANDEZ MEMORIALA ospatuko da, Bolo palma delakoaren modalitatean.

☞ Eguerdiko 2-etan, prestaturiko janarien DASTAPENA egingo da, ondoren BAZKARI HERRIKOIA ospatuz.

☞ Arratsaldeko 4-etan, Cardenal Orben, LEHIAKETAREN emaitzak JAKINARAZIKO dira.

☞ Arratsaldeko 4,30-etan, Cardenal Orben, AURRESKU HERRIKOIA eta JOTEN TXAPELKETA izango da.

☞ Arratsaldeko 6-etan, bigarren ZEKORKETA izango da Okin-zuriko zezen plazan. Zekorkariak herriko txarangetako lagunak izango dira. Partaideen artean: "El Gran Piloto", Antonio "Corazón de Extremadura", Urdiñak taldeak: "TXANGA", "GAIZKA" eta Zeharkale txarangako kide bat.

☞ Arratsaldeko 7-etan, hiriko kaleetatik, fanfarre batek alaituriko KALEJIRA izango da.

☞ Arratsaldeko 7,30-etan, Orbeko pilotalekuan, PILOTA PARTIDUAK jokatu dira, ondoko bi desafio haundiekin:

- PELETE-KAMANI-ren aurka eta REYES-LANGA-ren aurka.

☞ Arratsaldeko 8-etan, Cardenal Orben, LARRAIN-DANTZA egingo da.

☞ Gaueko 9-etan, azken DANTZALDIA izango da, "EQUUS" taldearen eskutik.

☞ Gaueko 11,30-etan, Cardenal Orben, TXARANGEN KONZENTRAZIOA, eta plazatik hasita San Pelaixoraino, KALEJIRA burutuko da.

☞ Gaueko 12-etan, San Pelaixon, SUZIRIAK. Bukaeran, KALEJIRA bueltatuko da Cardenal Orbe plazara, bertan jaiak agurtuz TXUPINAZOA botaz gero.

☞ Goizeko 3,30-etan, DANTZALDIAREN eta JAIEN bukaera emango da. Goizeko 3,30-etan, DANTZALDIAREN eta JAIEN bukaera emango da.

OSTEGUNA, 25 HERRI KIROL EN EUNA

Goizeko 5-etan, "LINEA CONTINUA" taldeaz DANTZALDIA, Orbe plazan, GAUPASA burutzen dutenentzat.

Goizeko 7-etan, C. Orbe pilotalekuan, BARRUS probari hasiera emango zaio.

Goizeko 7,45-etan, Hiriko kaleetan zehar DIANA izango da, TXINDURRI taldeko partaideen eskutik.

Goizeko 8-etan, ENTZERRUA eta BEHITXOAK izango dira, Okin-zuriko ZEZEN PLAZAN.

Goizeko 9,30-etatik eta arratsaldeko 6-ak bitartean, COLUMBAIRE modalitatearen TIRAKETA izango da, Beti-Ondoko futbolzelaian.

Goizeko 9-etatik eta eguerdiko 1,30-ak bitartean, San Pelaixoko bolatokian, 91-ko SANTIXAU JAIEN BOLO JOKO SARIA jokatu da.

Goizeko 11-etan, KALEJIRA "Grupo XOVEN" taldeko gaiteroen eskutik. Irteera Galizia Zentruan egingo da.

Eguerdiko 12-etan, Cardenal Orben, HERRI KIROL EN ERAKUSTALDIA izango da. GOENATXO, ZELAI, ZERALUZE I, ETA PATO I. eta II. harrijasotzaileekin. AIZKORA TXAPELKETA ere egingo da, ATUTXA-PUJANA eta LARREA-ARETA-ren aurka neurtuz norgehiagokan.

Arratsaldeko 5,30-etan, Aritzmendi pilotalekuan, profesional mailako PILOTA PARTIDUAK izango dira.

Arratsaldeko 6-etan, Okin-zuriko ZEZEN PLAZAN, "Rui Vento Vasques" taldeak antolatutako ZEKORKETA izango da. Partaideen artean:

- Alicante-ko "PAQUITO CERVANTES"
- Gasteizko "Fco. JAVIER CHACON"
- Ermuko "OSCAR LOPEZ ARROYO"

Arratsaldeko 8-etan, Cardenal Orben, LARRAIN-DANTZA izango da.

Arratsaldeko 9-etan, Cardenal Orben, "BONANTZA" taldeaz, bigarren DANTZALDIAREN hasiera emango da, zeina goizeko 3,30-arte iraungo du.

Goizeko 1-etan, Valerion, ROCK JAIALDIA egongo da, "SAIZULO, SASTADA eta KALLE-12" deritzaten taldeez.

OSTIRALA, 26 JUBILATUEN EUNA

Goizeko 5-etan, Cardenal Orben, bigarren GAUPASA DANTZALDIA egongo da, "BONANTZA" Taldeaz alaiturik.

Goizeko 7-etan, Cardenal Orben, BARRUS probak jarraituko dute.

Goizeko 7,45-etan, bigarren DIANA egingo da hiriko kaleetan zehar, TXINDURRI TALDEKO partaideen eskutik.

Goizeko 8-etan, Okin-zuriko ZEZEN PLAZAN, bigarren ENTZERRUA eta BEHITXOAK izango dira,

Eguerdiko 12,30-etan, Cardenal Orben, herriko DANTZA TALDEEN KONTZENTRAZIOA izango da. Partaideak: GURE AMETSA, GRUPO XOVEN, TXINDURRI eta ARKAITZ.

Eguerdiko 1-etan, urtean zehar Jubilatuen Etxeak buruturiko Txapelketen irabazleentzat SARI BANAKETA izango da.

Eguerdiko 1,30-etan, Cardenal Orben, LUNCH-a eskeiniko zaie herriko jublatu guztiei. LUNCH-a orkestra baten musikaz alaitua izango da, zeina arratsaldean ere arituko da.

Arratsaldeko 5,30-etan, PILOTA PARTIDUAK Aritzmendi pilotalekuan. Bi partidu izango dira, bata afizionatuen lehen mailakoa eta bestea profesional mailakoa.

Arratsaldeko 6,30-etan, Okin-zuriko ZEZEN PLAZAN, portugaldar erara deritzan "ZEZEN JAIALDIA" izango da, herriko OSACAR LOPEZ ARROYO zekorkariarentzat. Zezenak, mutrikoko Fernando Gorritxo abeltzainarenak izango dira.

Arratsaldeko 8-etan, Cardenal Orben, LARRAIN-DANTZA egingo da.

Gaueko 9-etan hasita eta goizeko 3,30-ak bitartean, hirugarren DANTZALDIA izango da, "Inguma" taldeak alaitua.

ASTELEHENA, 22 HAURREN EGUNA

- ☞ Goizeko 10-etan, Cardenal Orben, KALEJIRA, Buruhaundi eta Txapliguekin.
- ☞ Goizeko, 10,30-etan, Cardenal Orben, GAZTEENTZAKO KLERA LANTEGIA zabalduko da. Jarraian, eta herriko zenbait puntutan, "RALLY KULTURALA" izango da.
- ☞ Arratsaldeko, 4,30-etan, San Pelaixon, haurrentzat BEHITXO ETA ZALDITXOAK izango dira.
- ☞ Arratsaldeko, 5-etan, Cardenal Orben, ohizkoa den ZINTA LAISTERKETA ospatuko da. Halaber, txarangen partaideek ala nahi duten umeez MOZORROTU eta MARGOTUKO dituzte.
- ☞ Gazteentzat TXOKOLATADA herrikoia izango da enparantzan, arratsaldeko 6-rak geroztik.
- ☞ HIRIKO UDAL ANTZERKI LANTEGIAK bere azken lana aurkeztuko du; "Rescate en el país de los colores" titulua duena. Obra, Ricardo Combi, taldeko zuzendariarena da, bere antzezpena arratsaldeko 6-tarako prestatua izanik.
- ☞ Egun osoko ekintzak, "DISK-JOKEY-en" musikaz alaituak izango dira.

- ☞ Ermuko "ARTARRAI" taldeak MENDI KO DIAPOSITIBAK eskeiniko ditu Orbe plazan, gaueko 10,30-tatik eta 12,30-tara bitartean. Lana, taldeak azken urteetan buruturiko irteeren pilaketa izango da.

ASTEARTEA, 23

- ☞ Arratsaldeko 5-etan, Zeharkalean, 91-ko BIZKAIKO BIRAREN 5.-en etaparen HELMUGARATZEA izango da.
- ☞ Ermuko "Gure Ametza" taldeak, DANTZA AGERTALDIA eskeiniko du Cardenal Orbe plazan, arratsaldeko 7-etan.
- ☞ Aritzmendian saiatzen den Dantza Modernoko taldeak MUNTAI KOREOGRAFIKO bat eskeiniko du, Cardenal Orbe plazan. Agertaldia gaueko 9,30-etan izango da.
- ☞ Gaueko 10-etan, Orbe plazan, TXARANGEN ARTEKO JOKUEK darraite, egun aski ezaguna den PLAY-BACK LEHIAKETAREKIN. Aurton, kantarien imitazio txapelketa honek "berrikuntza" asko izango ditu.



ASTEAZKENA, 24

- ☞ Eguerdiko 1-etan, Orbe plazan, BIZKAIKO BIRAREN 6. etapari IRTEERA emango zaio.
- ☞ Arratsaldeko 7-etan, Cardenal Orbe plazan, TXARANGEN AURKEZPEN OFIZIALA egingo da, kalejira Andoaingo "TXALAPARTA" fanfarreak alaituko duelarik.
- ☞ Gaueko 9-etan, "LINEA CONTINUA" taldearekin DANTZALDIA, Cardenal Orben. Lehen DANTZALDI hau goizeko 3,30-ak arte iraungo du.
- ☞ Goizeko 1-etan, Valerion, ROCK JAIALDIA izango da, "Metralla, Todos al suelo eta Krisban" taldeek joko dutelarik.

OSTIRALA, 12

☞ V. "Ermuko Hiriko Rock Sariaren azken kontzertua, Cardenal Orbe plazan eta gaueko 10,30-etan.

LARUNBATA, 13

☞ Esku pilotako "Deba Bailara" Txapelketaren azken partiduak. Ariztmendi pilotalekuan eta arratsaldeko 4,30-etan.

☞ Galiar "DANTZA AGERTALDIA", La Coruña-ko "BRINKADEIRA" eta Ermuko "GRUPO XOVEN" taldeekin. C. Orbe plazan, arratsaldeko 7-etan.

IGANDEA, 14

☞ "LA VERDAD" Ehiza eta Arrantza elkarteak antolaturik "ERMUKO HIRIKO" XVII. ARRANTZA TXAPELKETA ospatuko da Ondarruko portu muturrean, arratsaldeko 2-etatik 7-etara bitartean.

ASTELEHENA, 15

☞ Herriko gazteek osatutako TXARANGEN ARTEKO JOKU LEHIAKETAREN hasiera. Jokuei "BARRUS eta SOKATIRA" deritzaten txapelketekin hasiera emango zaie. Cardenal Orbe plazan arratsaldeko 7-etan.

ASTEARTEA, 16

☞ TXARANGEN ARTEKO JOKU LEHIAKETAK jarraituz, gaurkoan "IRRISTAILU eta KROSS" txapelketak burutuko dira, arratsaldeko 7-etatik aurrera.

ASTEAZKENA, 17

☞ Herriko Txarangek joku lehiaketari aurre eginez, partaideek gaur PEZETA, PEPINTXO eta PUXIKA Txapelketetan neurtuko dira. Cardenal Orbe plazan, arratsaldeko 7-etan hasita.

OSTEGUNA, 18

☞ Goizeko 10-etan, II. GAZTEENTZAKO MARGOKETA LEHIAKETA, ERMUKO MERKATARI ELKARTEAK antolaturik Cardenal Orbe plazan.

☞ Txarangen jokuen barne, SAKU, KUBO eta JATORRIZKO BEKATUAREN probak burutuko dira, Cardenal Orbe izanik eskenatokia eta arratsaldeko 7-rak ordua.

OSTIRALA, 19

☞ "Gure Ametsa" Taldeak, DANTZA ERAKUSTALDIA eskeiniko du, Cardenal Orben, arratsaldeko 7-etatik aurrera.

☞ Txindurri Taldeko dantzarien eskutik, DANTZA AGERTALDIA izango da, Cardenal Orben, gaueko 10-etan.

LARUNBATA, 20

☞ Ongaraiko jolastokietan, eta Txarangen arteko jokuen barne, FUTBITO TXAPELKETA ospatuko da, goizeko 10-etan hasita.

☞ Gazte mailako, TXIRRINDULARITZA TXAPELKETA bati emango zaio irteera, hasiera "La Villa" kalean izango da, arratsaldeko 5-etan.

☞ "JULIO KAGETA" eta "SINIESTRO TOTAL" taldeen ROCK KONTZERTUA Ariztmendi pilotalekuan, gaueko 10, 30-etan hasita.

IGANDEA, 21

☞ Herriko GAZTEENTZAT ARRANTZA LEHIAKETA, Aixolako urtegi, goizeko 8-etan hasita.

☞ Durangaldeko Txirrindularitza Eskola guztien arteko TXIRRINDULARITZA probari hasiera emango zaio, goizeko 10-etan. Irteera nahiz muga Diputazio kalean kokatuko dira.

☞ Goizeko 11-etan, XAKE TXAPELKETAREN azken eta aldebereko partiduak, Cardenal Orben.

☞ Santxau Apostolu Deunaren eleizak ABESBATZ KONTZERTUA abegiko du, eguerdiko 12-ak geroztik. Bertan, Gasteizko "Europa-Canta" Jaialdian parte harturiko bi taldeek arituko dira. Ekitaldia, Barcelona-ko ahots zuriko, "L'ES QUITX" haur taldeaz hasiko da. Taldeak eguerdiko meza abestuko du, bukaeran kontzertu txiki bat eskeiniz. Jarraian, Errumaniar, "ANTIFONIA CLUG" DERITZAN TALDEAK aukeratutako zenbait abesti kontzertuan kantatuko ditu.

☞ Autonomi ezberdineko DANTZA JAIALDIA izango da Cardenal Orben, arratsaldeko 6-etan. Dantza talde partaideen artean Eibarko, "FARALAES", Gasteizko "Centro Extremeño-a", Portugaleteko "LORA BARRI", Burgos-eko "CONDESTABLE DE CASTILLA" eta azkenik, Ermuko "GRUPO XOVEN" eta "EL ROCIO" izango direlarik.



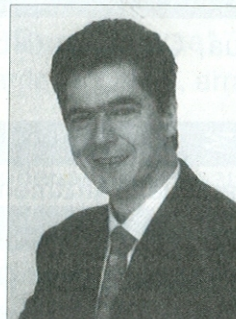
Jaietan, ondo pasa, baina ez pasatu

Drogomenpekotasunen Prebentziorako Udal Zerbitzua

Azala

GERARDO LOPEZ QUINTAS
Santiagos '91 Txartel
Lehiaketaren Lehen Saria

Argazkiak: OSTARKU



Santixau jaiak aurkezten dizuedan lehen aldia da, berau oso atsegina izanik, agurtu zaitzatela posibilitatzen duelako. Urtero bezala gertaerak guztion esfortzuaren batuketa lortzen duelarik gure herriko jaiak, piskanaka, osatuagoak izan daitezzen, eta beraiekiko gure interesa maila haunditu ezik,

alboko herrietako hauzokideen biztanleriarena ere lortu ditzaten.

Gertakisun honen inguruko laguntza eta partizipazioa ikusiz gero, zeuon alkate bezala poztasuna sentitzea besterik ez zait geratzen. Joera honek Udaletxe irekiagoa eraikitzekeo dudan konpromesua indartu eta areagotzen du, eguneroko zereginetik ere amankomuneko ezaugarria izan ditzatela posibilitatuko lutekena.

Herriko talde eta koadrillak, bere laguntza sutsuarengaitik eskertzea nahi nifuzke, egitarauak eskeintzen dizkidan aukera hontaz baliatuz, laguntza sutsu hori ere aktibitate ezberdinak gauzatzean aurkeztuko dutela zihur bait nahiz.

Azkenik, guztioi Santixauak bete-betean gozatu ditzazutela desio dizuet, ondo irabazitako oporren sarrera goxoa izan daitezela, eta dibertsio osasuntsuaren ispirifua mantendu ditzazuela.

Jaietan zehar zenbait ekintza elkar konpartitzeko aukera izango dugunez, eta pertsonalki zu agurtzeko aukera izango dudalakoaren zihur naizenez, ez dut agurraren beharrik.

ALKATEA

Carlos Totorica Izaguirre